

(19)



Europäisches Patentamt

European Patent Office

Office européen des brevets



(11)

EP 1 391 554 A3

(12)

## EUROPÄISCHE PATENTANMELDUNG

(88) Veröffentlichungstag A3:  
09.06.2004 Patentblatt 2004/24

(51) Int Cl. 7: D21H 23/32

(43) Veröffentlichungstag A2:  
25.02.2004 Patentblatt 2004/09

(21) Anmeldenummer: 03102517.4

(22) Anmeldetag: 13.08.2003

(84) Benannte Vertragsstaaten:  
AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR  
HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR  
Benannte Erstreckungsstaaten:  
AL LT LV MK

(30) Priorität: 23.08.2002 DE 10238728

(71) Anmelder: Voith Paper Patent GmbH  
89522 Heidenheim (DE)

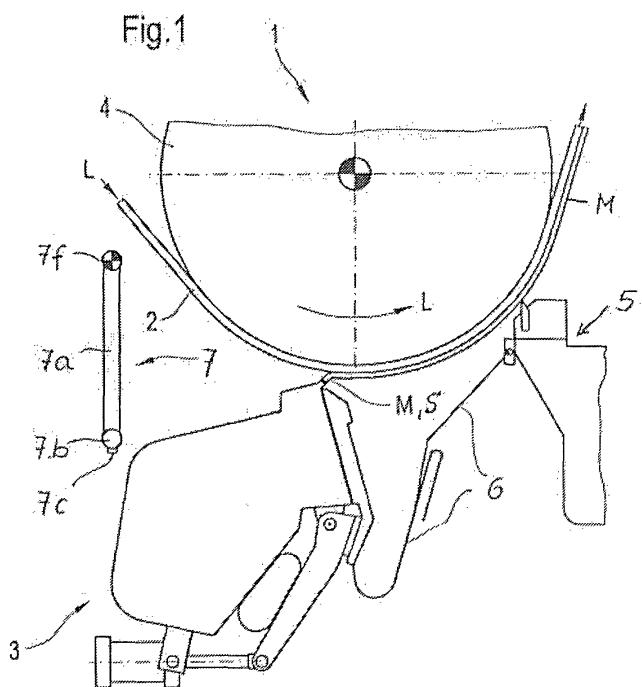
(72) Erfinder:  
• Becker, Ingo  
50859 Köln (DE)  
• Buttschardt, Werner  
89542 Herbrechtingen (DE)  
• Kaipf, Horst  
89415 Lauingen (DE)  
• Meier, Klaus  
89613 Hundersingen (DE)  
• Ueberschär, Manfred  
89547 Gerstetten (DE)

### (54) Auftragswerk

(57) Bei einem Auftragswerk zum direkten oder indirekten Auftragen eines flüssigen oder pastösen Mediums (M) auf eine laufende Faserstoffbahn (2), insbesondere aus Papier oder Karton mit einem Auftragsaggregat (3), mit wenigstens einer in Nähe des Auftragsaggregates (3) angeordneten Schutzeinrichtung (7a)

zum Schutz vor den laufenden Elementen und vor in die Umgebung spritzendem Medium (M) und mit wenigstens einer Reinigungseinrichtung (7b) für das Auftragswerk (1), ist erfindungsgemäß vorgesehen, dass die Schutzeinrichtung (7a) und die Reinigungseinrichtung (7b) eine gemeinsame Baueinheit (7) bilden.

Fig.1





Europäisches  
Patentamt

EUROPÄISCHER RECHERCHENBERICHT

Nummer der Anmeldung  
EP 03 10 2517

EINSCHLÄGIGE DOKUMENTE			
Kategorie	Kennzeichnung des Dokuments mit Angabe, soweit erforderlich, der maßgeblichen Teile	Betreff Anspruch	KLASSIFIKATION DER ANMELDUNG (Int.Cl.7)
X	DE 195 18 132 C (VOITH SULZER PAPIERMASCH GMBH) 6. Februar 1997 (1997-02-06) * Abbildung 2 * * Spalte 5, Zeile 10-20 * * Anspruch 14 * ----	1	D21H23/32
X	DE 198 01 140 A (VOITH SULZER PAPIERTECH PATENT) 15. Juli 1999 (1999-07-15) * Abbildung 1 * *, Satz 50 - Satz 58 * * Ansprüche 8,10 * ----	1	
X	US 6 187 142 B1 (SCHMIDT-ROHR VOLKER ET AL) 13. Februar 2001 (2001-02-13) * Abbildungen 1,4 * ----	1	
A	DE 198 14 491 A (VOITH SULZER PAPIERTECH PATENT) 7. Oktober 1999 (1999-10-07) * Abbildung * -----		RECHERCHIERTE SACHGEBiete (Int.Cl.7) D21H B05D B05B B05C
<p>Der vorliegende Recherchenbericht wurde für alle Patentansprüche erstellt</p>			
Recherchenart <b>MÜNCHEN</b>	Abschlußdatum der Recherche <b>8. April 2004</b>	Prüfer <b>Naeslund, P</b>	
<b>KATEGORIE DER GENANNTEN DOKUMENTE</b> X : von besonderer Bedeutung allein betrachtet Y : von besonderer Bedeutung in Verbindung mit einer anderen Veröffentlichung derselben Kategorie A : technologischer Hintergrund O : nichtschriftliche Offenbarung P : Zwischenliteratur		T : der Erfundung zugrunde liegende Theorien oder Grundsätze E : älteres Patentdokument, das jedoch erst am oder nach dem Anmelde datum veröffentlicht worden ist D : in der Anmeldung angeführtes Dokument L : aus anderen Gründen angeführtes Dokument ..... & : Mitglied der gleichen Patentfamilie, übereinstimmendes Dokument	

**ANHANG ZUM EUROPÄISCHEN RECHERCHENBERICHT  
ÜBER DIE EUROPÄISCHE PATENTANMELDUNG NR.**

EP 03 10 2517

In diesem Anhang sind die Mitglieder der Patentfamilien der im obengenannten europäischen Recherchenbericht angeführten Patentdokumente angegeben.

Die Angaben über die Familienmitglieder entsprechen dem Stand der Datei des Europäischen Patentamts am  
Diese Angaben dienen nur zur Unterrichtung und erfolgen ohne Gewähr.

08-04-2004

Im Recherchenbericht angeführtes Patentdokument		Datum der Veröffentlichung		Mitglied(er) der Patentfamilie	Datum der Veröffentlichung
DE 19518132	C	06-02-1997	DE	19518132 C1	06-02-1997
DE 19801140	A	15-07-1999	DE	19801140 A1	15-07-1999
			EP	0930396 A2	21-07-1999
			JP	11253864 A	21-09-1999
			US	6171642 B1	09-01-2001
US 6187142	B1	13-02-2001	DE	19747091 A1	29-04-1999
			DE	29723289 U1	25-02-1999
			DE	19823738 A1	11-11-1999
			BR	9804526 A	20-03-2001
			CA	2251305 A1	24-04-1999
			EP	0911447 A2	28-04-1999
			JP	11200297 A	27-07-1999
			JP	11200298 A	27-07-1999
			CA	2251319 A1	24-04-1999
			EP	0911446 A2	28-04-1999
			BR	9806717 A	04-04-2000
			CA	2275993 A1	06-05-1999
			WO	9922067 A1	06-05-1999
			DE	19823724 A1	29-04-1999
			DE	19823739 A1	11-11-1999
			EP	0948678 A1	13-10-1999
			JP	2001507090 T	29-05-2001
			US	6383337 B1	07-05-2002
DE 19814491	A	07-10-1999	DE	19814491 A1	07-10-1999